



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014 年 2 月 14 日

州長 CUOMO 歡迎位於 ALBANY 的 NINE PIN CIDER WORKS 成為紐約州首家獲授牌照的農場蘋果酒廠

由州長簽署為法律的新牌照與已用於農場葡萄酒廠、啤酒廠和烈酒廠的牌照相似

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈，使用首府地區和 Hudson Valley 地區蘋果生產烈性蘋果酒的紐約州工藝蘋果酒公司 Nine Pin Cider Works 剛剛成為紐約州首家獲授牌照的農場蘋果酒廠。2013 年 10 月，州長 Cuomo 簽署立法為農場蘋果酒廠設立了一種新牌照，以為該蓬勃發展的農業產業擴大機會。新立法已於 1 月 15 日生效。Nine Pin Cider Works 於 1 月 21 日提交了申請，隨後州酒類管理局(State Liquor Authority, SLA)在短短 22 日後便批准了牌照。

「我於去年簽署的新農場蘋果酒廠授牌法律，已在支援全州地方產業發展方面發揮了重要作用，」州長 Cuomo 說。「隨著一舉成為紐約州有史以來首家獲授牌照的農場蘋果酒廠，Nine Pin Cider Works 印證了本州正在創造新的經濟機會，發展地方產業，及打造世界級產品。」

Nine Pin Cider Works 由位於 Albany 的 del Peral 家族經營。該公司的產品具有清爽怡人的口感，皆採用新鮮的農場水果生產，包括在 del Peral 家族農場中播種生長的蘋果。2013 年，Alejandro del Peral 憑藉其自家完美調製的蘋果酒，在 Great Lakes International Cider & Perry Competition 上贏得一塊金牌。其獲得殊榮的非商業蘋果酒名為 Catskill Thunder。

依據新法律，像 Nine Pin 這樣的蘋果酒商能夠經營品酒室，並於其中依品脫售賣其產品，從而能夠更快速地收穫金錢收益。這極大地吸引了 del Peral 家族選擇申請新牌照。

「蘋果酒生產工藝彰顯了蘋果種植產區令人驚歎的特質。紐約州的氣候為蘋果種植者提供了無與倫比的環境來種植用於生產蘋果酒的上好蘋果。非常驕傲能夠成為 Albany 中心區內首家依照新的農場蘋果酒法律獲授牌照的蘋果酒廠。我們感謝州長 Cuomo 不懈努力地讓紐約州對諸如 Nine Pin 等的烈性蘋果酒生產商敞開大門。」來自蘋果酒生產商 Nine Pin Cider Works 的 Alejandro del Peral 說。

自 2011 年以來，紐約州中的烈性蘋果酒廠數已從五家增至如今的 23 家，增幅為 360%。

由州長於 2013 年 10 月簽署的法律批准授發農場蘋果酒廠牌照，以生產並銷售使用紐約州本土作物釀制的蘋果酒，並將免除獲授牌照之農場蘋果酒廠的銷售稅申報要求。如想獲得農場蘋果酒廠牌照，烈性蘋果酒須是使用紐約州本地蘋果和其他仁果釀制而成，且年產量不得超過 150,000 加侖。

另外，蘋果酒的酒精含量上限已從 7% 升至 8.5%，從而解決了發酵過度問題。最重要的是，如蘋果酒生產商的產品同時合乎對烈性蘋果酒和葡萄酒的界定，該法律容許生產商依據其各自的業務與行銷需求，自行選擇以葡萄酒或是蘋果酒來推銷及售賣其產品。

另外，新的農場蘋果酒廠擁有較傳統蘋果酒廠牌照更大的特權，不僅可推廣及銷售蘋果酒，亦可推銷並銷售使用紐約州產品釀制而成的啤酒、葡萄酒和烈酒。而且，由於農場蘋果酒廠亦可銷售諸如芥末、沙司、果醬、果凍、紀念品、藝術品、手工藝品及其他禮品等產品，因此該等企業，與農場葡萄酒廠一樣，將會成為旅遊目的地，進而帶動其所在社區的旅遊業。

紐約州蘋果行業協會(New York Apple Association)會長 Jim Allen 說：「農場蘋果酒廠為紐約州蘋果行業創造了巨大的增長機會，並將讓我們的蘋果酒在國內市場脫穎而出。該立法將會為新的增長領域開啟一扇門，並為紐約州蘋果提供更大的市場。我恭喜 Nine Pin Cider Works 成為諸多即將獲授牌照之農場蘋果酒廠中的第一家。」

州酒類管理局主席 Dennis Rosen 說：「新的農場蘋果酒廠牌照再度印證了，本屆政府如何不斷地幫助企業家更輕鬆地開拓新的製造業務，以滿足對紐約州本土產品之巨大需求。」

州農業部(State Agriculture)署理部長 Richard A. Ball 說：「2013 年是紐約州蘋果產業迄今最好的年份之一。由州長 Cuomo 推出的新牌照將會幫助該產業將其世界級的農產品推廣至更廣闊的市場。該新牌照將會擴大對紐約州蘋果的需求，繼而為紐約州蘋果種植者開闢新市場。」

如想申請農場蘋果酒廠牌照，請造訪：www.sla.ny.gov。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418